

Krajský soud v Praze
k rukám předsedy soudu
Nám. Kinských č. 5
150 75 Praha 5

ŽÁDOST O JMENOVÁNÍ TLUMOČNÍKEM¹

Žadatel (titul, jméno a příjmení):

adresa:

JAZYK:²

Tímto žádám o jmenování tlumočnickem pro níže uvedený jazyk:

Jazyk:

Jazyk:

Jazyk:

IDENTIFIKAČNÍ A KONTAKTNÍ ÚDAJE

Titul, jméno, příjmení:

Datum a místo narození:

Rodné číslo³:.....Identifikační číslo:.....

Číslo občanského průkazu (u cizinců číslo pasu)⁴:

Státní příslušnost:

Místo trvalého pobytu (bydliště):

.....

nehodící škrtněte nebo vypusťte

Místo přechodného pobytu:

.....

¹ Formulář lze variantně použít i pro žádost o rozšíření tlumočnického oprávnění.

² Seznam jazyků naleznete v Seznamu znalců a tlumočnicků na www.justice.cz.

³ nepovinný údaj

⁴ nepovinný údaj

Žádám o doručování ve smyslu ust. § 19 odst. 4 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů, na tuto doručovací adresu v České republice:

.....
.....

ID DS žadatele:

e-mail/y:

telefon/y:

INFORMACE O ZAMĚSTNÁNÍ

Povolání:

Název zaměstnavatele:

Identifikační číslo:

Sídlo:

Pracovní zařazení:

Byl jste v minulosti tlumočnickem? V případě, že ano, uveďte, pro který jazyk a kterým orgánem a kdy jste byl jmenován nebo kterým orgánem a kdy jste byl z funkce tlumočnicka odvolán

.....
.....

DATUM:

PODPIS ŽADATELE:

K ŽÁDOSTI PŘILOŽTE TYTO PŘÍLOHY⁵:

- a) kopii potvrzení o přechodném pobytu nebo povolení k trvalému pobytu na území České republiky nebo cestovního dokladu, v němž je údaj o přechodném pobytu nebo povolení k trvalému pobytu na území České republiky uveden;
- b) kopii občanského průkazu;
- c) výpis z evidence Rejstříku trestů (ne starší než 3 měsíce);
- d) profesní životopis
- e) úředně ověřené kopie dokladů o vzdělání a další odborné kvalifikaci (diplomy vč. příloh, osvědčení, certifikáty atp.);
- f) doklady prokazující odbornou praxi (např. pracovněprávní dokumenty⁶, potvrzení od zaměstnavatele, výpis z obchodního nebo živnostenského rejstříku atp.);
- g) kladná doporučení ke jmenování tlumočnickem, seznam publikační, přednáškové, vědecké nebo pedagogické činnosti a další podklady, které považujete za vhodné;
- h) čestné prohlášení a informaci o zpracování osobních údajů (viz níže).

Řádně vyplněnou žádost s příloženými dokumenty zašlete ministerstvu spravedlnosti, nebo krajskému/městskému soudu, v jehož obvodu máte trvalý pobyt.

⁵ V případě, že je v některém příloženém dokladu uvedeno jiné příjmení než v žádosti o jmenování znalcem, je nezbytné k žádosti doložit také doklad potvrzující změnu příjmení (např. oddací list).

⁶ kopii pracovní smlouvy, jste-li pracovníkem ústředního orgánu, vysoké školy, vědeckého a výzkumného ústavu ve smyslu ust. § 1 odst. 1 vyhlášky č. 37/1967 Sb., k provedení zákona o znalcích a tlumočnících, ve znění pozdějších předpisů

ČESTNÉ PROHLÁŠENÍ

Já, níže podepsaný, nar., trvale bytem, prohlašuji, že jsem nebyl v posledních 3 letech vyškrtnut ze seznamu znalců nebo tlumočnicků.

DATUM:

PODPIS:

Informace o zpracování osobních údajů Ministerstvem spravedlnosti a krajskými soudy pro účely správního řízení ve věcech znalců a tlumočnicků a vedení seznamu znalců a tlumočnicků

podle čl. 13 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. 4. 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice č. 95/46/ES

V souladu s čl. 13 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. 4. 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice č. 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále jen „GDPR“) Vám poskytujeme informaci o zpracování Vašich osobních údajů.

I. Identifikace správců osobních údajů

Správcem Vašich osobních údajů podle účelu zpracování je:

- a) Ministerstvo spravedlnosti se sídlem Vyšehradská 16, 128 12 Praha 2, tel.: 221 997 111, ID DS: kq4aawz, email: posta@msp.justice.cz;
- b) krajský soud příslušný podle místa trvalého bydliště subjektu osobních údajů (kontaktní údaje viz www.justice.cz).

Pověřencem pro ochranu osobních údajů je Mgr. Jan Panoš, se sídlem Vyšehradská 16, 128 12 Praha 2, e-mail poverenec@msp.justice.cz.

II. Kategorie osobních údajů a účel zpracování

Získáváme a zpracováváme identifikační a kontaktní osobní údaje, které jste nám poskytl/a v žádosti (návrhu) na jmenování a osobní údaje obsažené v písemných dokladech k posouzení podmínek pro jmenování znalcem nebo tlumočnickem podle § 4 zákona č. 36/1967 Sb., o znalcích a tlumočnících (dále jen „zákon o znalcích a tlumočnících“) a dále osobní údaje nezbytné k vedení správních řízení o pozastavení práva vykonávat činnost znalce nebo tlumočnicka, o zániku práva vykonávat znaleckou nebo tlumočnickou činnost a rozhodování o přestupcích podle zákona o znalcích a tlumočnících.

Identifikační a kontaktní osobní údaje zpracováváme pro účely vedení seznamu znalců a tlumočnicků vedeného podle § 7 zákona o znalcích a tlumočnících.

Právními tituly pro uvedená zpracování podle GDPR jsou čl. 6 odst. 1 písm. c) [zpracování je nezbytné pro splnění právní povinnosti, která se na správce vztahuje] a čl. 6 odst. 1 písm. e) [zpracování je nezbytné pro splnění úkolu prováděného ve veřejném zájmu nebo při výkonu veřejné moci, kterým je pověřen správce].

Poskytnutí uvedených kategorií osobních údajů je zákonným požadavkem k plnění povinností správce podle zákona o znalcích a tlumočnících a prováděcích právních předpisů. Bez jejich poskytnutí nelze vykonávat činnost znalce nebo tlumočnicka.

Identifikace správců osobních údajů podle účelu zpracování:

- 1) Jmenování, odvolání, pozastavení nebo zánik práva vykonávat činnost:
 - osoby podle § 1 odst. 1 vyhlášky č. 37/1967 Sb., k provedení zákona o znalcích a tlumočnících, (dále jen „vyhláška“) - Ministerstvo spravedlnosti;
 - osoby podle § 1 odst. 2 vyhlášky - krajský soud příslušný podle místa trvalého bydliště.
- 2) Rozhodování o přestupcích:
 - osoby podle § 25a odst. 1 zákona o znalcích a tlumočnících - Ministerstvo spravedlnosti a krajský soud příslušný podle místa trvalého bydliště;
 - osoby podle § 25a odst. 2, § 25b odst. 1 a 2 zákona o znalcích a tlumočnících - Ministerstvo spravedlnosti.
- 3) Vedení osobního spisu znalce - krajský soud příslušný podle místa trvalého bydliště.
- 4) Vedení seznamu znalců a tlumočnicků - krajský soud příslušný podle místa trvalého bydliště a ministerstvo spravedlnosti jako provozovatel evidenčního informačního systému.

III.

Formy zpracování osobních údajů

Získané osobní údaje jsou zpracovávány v listinné (analogové) formě ve správních spisech vedených podle zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, a v osobních spisech. V elektronické formě jsou osobní údaje zpracovávány a evidovány prostřednictvím informačních systémů spisové služby a v informačním systému evidence znalců a tlumočnicků.

IV.

Předávání osobních údajů

Zpracovávané osobní údaje jsou předávány mezi výše identifikovanými správci k zajištění konkrétního účelu zpracování podle zákona o znalcích a tlumočnících, vyhlášky a Instrukce Ministerstva spravedlnosti č. 8/2017, č. j. MSP-26/2017-OJD-ORG/32, ze dne 27. 11. 2017, o správním řízení ve věcech znalců a tlumočnicků a o některých dalších otázkách.

Na základě konkrétních právních předpisů mohou být osobní údaje v nezbytném rozsahu předány oprávněným orgánům veřejné moci.

Identifikační a kontaktní údaje v rozsahu podle bodu VII. jsou zpřístupněny veřejnosti prostřednictvím seznamu znalců a tlumočnicků.

Vaše osobní údaje nejsou předávány do států mimo EU a mezinárodním organizacím.

V.

Délka uchovávání osobních údajů

Vaše osobní údaje jsou uchovávány v souladu se lhůtami stanovenými Pokynem ministerstva spravedlnosti ze dne 1. 9. 2015, sp. zn. MSP-3/2015-OP-ORG, kterým se vydává Spisový řád Ministerstva spravedlnosti a Instrukcí Ministerstva spravedlnosti ze dne 19. 12. 2008, sp. zn. 94/2007-OIS-ST, kterou se vydává skartační řád pro okresní, krajské a vrchní soudy.

VI. Práva a povinnosti subjektů osobních údajů

V souladu se zpracováním osobních údajů můžete u konkrétního správce uplatnit následující práva:

- a) právo na přístup k osobním údajům (čl. 15 GDPR);
- b) právo na opravu – doplnění (čl. 16 GDPR);
- c) právo na omezení zpracování (čl. 18 GDPR);
- d) právo podat stížnost u dozorového úřadu (čl. 77 GDPR).

Podle čl. 21 odst. 1 GDPR máte právo z důvodu Vaší konkrétní situace kdykoliv vznést námitku proti zpracování Vašich osobních údajů, pokud jsou zpracovávány na základě právního titulu oprávněného zájmu nebo plnění úkolu prováděného ve veřejném zájmu nebo při výkonu veřejné moci včetně profilování založeného na těchto právních titulech.

VII. Rozsah osobních údajů zveřejněných v seznamu znalců a tlumočnicků

V seznamu znalců a tlumočnicků se uveřejňují následující evidenční údaje:

- a) akad. titul, jméno, příjmení;
- b) kontaktní – doručovací - adresa;
- c) okres a kraj.

Žádám o zveřejnění dalších kontaktních údajů⁷:

- adresa trvalého bydliště
- název a adresa zaměstnavatele
- adresa místa podnikání
- telefonní číslo
- telefonní číslo mobilní
- telefonní číslo zaměstnavatele
- elektronická adresa

Potvrzuji, že jsem se seznámil/a s výše uvedenou informací.

Dne.....

.....
podpis

⁷ požadované údaje označte symbolem „x“